

# INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

---

## JEÛNE GENEVOIS Bulletin n°37/88

Le **jeudi 8 septembre** étant férié (Jeûne genevois), les articles à insérer dans le Bulletin n° 37/88, paraissant le vendredi 9 (et couvrant la semaine du lundi 12 septembre), devront nous parvenir **un jour plus tôt** qu'à l'accoutumée, soit le **lundi 5 septembre à midi**.

Merci de votre coopération.

Section Publications / DG  
Tél. 3475

## SERVICE RESTREINT DES RESTAURANTS LE WEEK-END DU JEÛNE GENEVOIS

Le jeudi 8 septembre (Jeûne genevois), les restaurants, kiosques et cafétérias du CERN seront fermés, à l'exception d'un service restreint au Restaurant No 1 (COOP, bât. 501) de 07.00 à 22.00 h.

Pour des raisons techniques, le **Restaurant No 2** (Migros, bât. 504) ainsi que le kiosque et le bar seront également **fermés le vendredi 9 septembre**. Les Restaurants 1 et 3, les kiosques et les cafétérias de division fonctionneront normalement ce jour.

Réouverture du Restaurant No 2 le samedi 10 septembre à 08.00 h.

Service de Liaison des Restaurants  
Tél. 4469

## ARRET DES EXPERIENCES dans les zones Nord et Ouest du SPS MESURES DE SECURITE

En raison du long arrêt de la physique à cible fixe dans ces zones, nous prions tous les expérimentateurs de bien vouloir mettre en sécurité tous leurs équipements et en particulier :

1. Purger et mettre sous gaz inerte tous les détecteurs contenant des mélanges inflammables
2. Arrêter les équipements non surveillés qui nécessitent un refroidissement; cela afin d'éviter des échauffements dangereux (ou même des incendies comme celui qui s'est produit dans une expérience en Zone Nord en décembre 1984).

Veuillez en outre nous signaler tous les appareils qui resteront éventuellement enclanchés de façon

## JEÛNE GENEVOIS Deadline for Bulletin n° 37/88

As **Thursday 8 September** is a holiday (Jeûne genevois), material for publication in Weekly Bulletin N° 37/88, to appear on Friday 9 September (covering the week of Monday 12 September) should reach us **one day earlier** than usual, i.e. **by noon on Monday 5 September**.

Thank you for your cooperation.

Publications Section / DG  
Tel. 3475

## LIMITED RESTAURANT SERVICE AT JEÛNE GENEVOIS WEEK-END

On Thursday 8 September (Jeûne genevois) the CERN restaurants, kiosks and cafeterias will be closed except for a limited service at Restaurant No 1 (COOP, bldg 501) from 07.00 to 22.00 hrs.

For technical reasons, **Restaurant No 2** (Migros, bldg 504) together with the kiosk and bar, will also **be closed on Friday 9 September**. Restaurants 1 and 3, the kiosks and the cafeterias in Divisions will operate normally on that day.

Services will resume in Restaurant No 2 on Saturday 10 September at 08.00 hrs.

Restaurant Liaison Service  
Tel. 4469

## SHUTDOWN OF EXPERIMENTS in the North and West Areas of the SPS SAFETY MEASURES

Owing to the long shutdown of the fixed target physics in these areas, we invite all experimenters to see to the safety of all their equipment and in particular :

1. To purge and to put under inert gas all detectors containing flammable mixtures.
2. To switch off unattended equipment needing cooling in order to avoid dangerous overheating (or even fires as on an experiment in the North Area in December 1984).

Please inform us also about all equipment which should remain on, so that the *piquets* can check them periodically.

à ce que les piquets puissent les contrôler périodiquement.

Merci de votre collaboration.

|                      |                           |
|----------------------|---------------------------|
| K.P. Hoffmann        | 5311 – 5317 – (13 + 4088) |
| J.L. Perinet-Marquet | 5463 – 5317 – (13 + 4128) |
| P. Schneckenburger   | 3381 – 4575 – (13 + 4148) |

Thank you for your collaboration.

**EXPOSITION INSA A LYON**

La 24e Présentation de Matériel scientifique industriel se tiendra

**du 13 au 16 septembre**

à l’Institut National des Sciences Appliquées  
20, avenue Albert Einstein  
Villeurbanne, LYON

Cette exposition couvre un large domaine d’instrumentation industrielle : mesure et contrôle – automatismes, logique, CAO, matériel d’essai et auscultation, instrumentation des laboratoires d’études et de recherche, Génie civil, etc.

Pour de plus amples renseignements, contacter Guy DELABORDE, téléphone à Genève : 43 40 10.

**LYON INSA EXHIBITION**

The 24th ‘Présentation de Matériel scientifique industriel’ exhibition will be held

**from 13 to 16 September**

at the Institut National des Sciences Appliquées  
20, avenue Albert Einstein  
Villeurbanne, LYON

The exhibition covers a wide range of industrial instrumentation – measurement and control – automation, CAD, instrumentation for research laboratories, civil engineering, etc.

Detailed information may be obtained from Guy DELABORDE, telephone Geneva : 43 40 10.

**UA1 VISITS**

We regret to inform you that visits to the UA1 experiment are forbidden until further notice.

E. Radermacher / EP

# T.I.S.



**Risques électriques !!!**

**Au travail... à la maison...**

**Exposition - Films - Affiches - Documents**

**au bâtiment 60 - Main Building**

**du 12 au 16 septembre 1988**

**Tél. 2176  
3228  
4860**

Des séances de démonstration seront également organisées jusqu'à la fin de l'année au C.E.P.I.A. (14-28/9, 12-26/10, 9/11) et aux S.I.G. (19-22/9, 3,6,17,20/10).

*Contactez votre D.S.O. ou votre correspondant à la sécurité.*

*C.E.P.I.A. : Centre d'Enseignement Professionnel pour l'Industrie et l'Artisanat*

*S.I.G. : Services Industriels de Genève*



## «Le Voyage sur Mars»

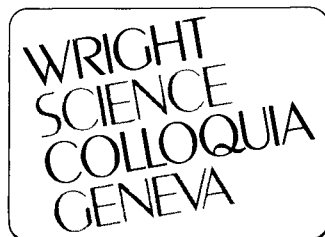
Le troisième «Colloque Wright pour la Science» se tiendra du 12 au 16 septembre 1988 à l'Auditoire Piaget d'Uni II, Université de Genève.

Le thème de ce colloque sera «Le Voyage sur Mars». Ce sujet a été planifié il y a déjà quelques années, bien avant que Romanenko ne fasse les grands titres des journaux en parvenant à vivre dans l'espace en état d'apesanteur pendant 326 jours. Cette expérience russe est le préambule à un voyage sur Mars par l'homme qui représente toutes les chances de succès.

Les orateurs qui ont accepté de participer à ce Colloque sont tous des sommités dans leur domaine et occupent des postes clés dans le gouvernement de leur pays respectif. Ils sont particulièrement concernés par les programmes spatiaux et tout spécialement par le voyage sur Mars.

Il s'agit des personnalités suivantes:

- Le Docteur Jacques Blamont – directeur du C.N.E.S. (Centre National des Etudes Spatiales) depuis sa fondation – est en charge d'étudier et de réaliser le programme spatial de la France. C'est lui qui a proposé et dirigé le lancement en 1985 de sondes dans l'atmosphère de Vénus. En général, son travail touche aux problèmes d'atmosphère du Soleil, de la Terre et des planètes.
- Le Professeur Serguei Kapitza est un scientifique très connu bien au-delà des frontières de l'URSS. Il fait partie de «l'Institut pour les problèmes Physiques» de Moscou et a travaillé sur des sujets tels que l'aérodynamique, le magnétisme, les accélérateurs pour les études nucléaires et l'électrodynamique. Il a aussi participé activement aux conférences de Pugwash traitant de la Science et des affaires mondiales, en vue d'une paix internationale.
- Le Docteur Bruce Murray est le Directeur du département des Sciences Planétaires du «California Institute of Technology». Il est en même temps le Vice-Président du «Planetary Society of America». Le Docteur Murray a joué un rôle très important en dirigeant avec le succès que l'on sait le «Jet Propulsion Laboratory» à Pasadena en Californie. C'est également lui qui a dirigé le lancement et les études de pratiquement tous les vaisseaux envoyés dans l'espace, comme Orbiter, Mariner, Voyager, Viking I et II. Le Docteur Murray a obtenu son Doctorat au «Massachusetts Institute of Technology», Cambridge Massachusetts, comme Géologue.
- Le Docteur Thomas Paine dirigeait la NASA pendant la période de toutes les missions Apollo



## “The Voyage to Mars”

The Third Wright Science Colloquium will be held between 12 - 16 September 1988, in the Piaget Auditorium of Uni II, at the University of Geneva.

The theme of this year's Colloquium, 'The Voyage to Mars', was planned a few years ago, well before Romanenko became the "News Headlines" because of his ability to live in space under a weightless condition for 326 days. The Russian experiment to live under weightless conditions for a long period is a preamble to a successful manned voyage to Mars.

The men who have been invited, and have accepted my invitation, represent a group that is the most knowledgeable about Mars and how to get there. These men are the leaders, in each of their countries, of the Space efforts and they either serve or have served Presidents, General Secretaries or Prime Ministers as their Scientific Advisors.

Dr. Jacques Blamont is the Director of C.N.E.S., Centre National des Etudes Spatiales from the time of its foundation and he directs France's efforts in Space. He proposed and led the launching, in 1985, of balloons into the atmosphere of Venus by the series of Soviet Space Probes, Vega. In general, his work is concerned with the atmosphere of the sun, of Earth, and of the planets.

Professor Serguei Kapitza is an exceedingly well-known Soviet Scientist. He is attached to the Institute for Physical Problems in Moscow. He received his Doctorate in 1953 in Physics. His work centers on aerodynamics, magnetism, accelerators and electrodynamics. He has also been active in international peace efforts such as the Pugwash Conferences on Science and World Affairs.

Dr. Bruce Murray is the Director of the Division of Planetary Sciences, at California Institute of Technology, and is also the Vice-President of the Planetary Society of America. His involvement in space is most extensive and impressive. He directed the Jet Propulsion Laboratory, in Pasadena, California, during the launching of nearly all of the Space Probes, such as Orbiter, Mariner, Voyager, Viking I and II. Dr. Murray received his undergraduate degrees and Doctorate from the Massachusetts Institute of Technology as a Geologist.

Dr. Thomas Paine has been a Director of NASA, Chairman of the Board and Chief Executive Officer of the Northrup Aircraft and directed the Apollo Missions that landed man on the Moon. He graduated from Brown University and received his Doctorate from Stanford University, California,

destinées à l'exploration de la lune par l'homme. Il est ensuite le Président du Conseil de «Northrup Aircraft». Il a obtenu son Doctorat du «Stanford Institute of California» dans le secteur de la métallurgie physique.

– Le Docteur Roald Sagdeev est le responsable de tous les programmes spatiaux en Russie. C'est une autorité mondialement reconnue en matière d'exploration spatiale.

Le Colloque s'efforcera de répondre aux questions comme :

«Pourquoi l'homme veut-il explorer Mars?». On pourrait facilement imiter Sir Edmond Hillary qui, quand quelqu'un lui a demandé pourquoi il avait voulu escalader l'Everest avait répondu «Parce qu'il était là»... De tous temps, l'homme a été attiré par l'Inconnu et Mars n'échappe pas à sa curiosité.

Les scientifiques savent que l'oxygène existe en très petite quantité sur Mars, de même que l'eau mais ils s'accordent à dire que la vie n'existe pas même dans sa forme la plus primitive qui est la mousse. Une question persiste cependant dans l'esprit des savants : «La vie sur Mars a-t-elle un jour existé?». C'est une question pertinente pour nous terriens parce que Mars est une planète très similaire à la Terre et que son exploration par l'Homme peut nous procurer beaucoup de renseignements sur la formation de la Terre et le développement de la vie sur notre planète.

Une table ronde traitera de ce thème le premier soir. La première séance durera deux heures avec une heure pour la pause-repas et continuera ensuite pendant encore deux heures pour se terminer à 22 h 30.

Beaucoup d'autres problèmes relatifs au voyage sur Mars seront discutés comme «Comment construire les vaisseaux spatiaux?», «Quels sont les problèmes médicaux?», «Est-ce que l'homme peut vivre en apesanteur pendant les quelque 500 jours nécessaires pour aller jusqu'à Mars, y rester quelques jours pour faire des expériences et regagner la Terre?», «Comment alimenter les astronautes pendant si longtemps?». Naturellement, il faudra penser à tout recycler parce qu'il sera impossible d'emporter beaucoup de bouteilles d'Evian. «Comment faire pousser sa propre alimentation?», «Quelle technique doit être développée pour faire pousser les légumes, par exemple?», «Comment sera-t-il possible d'aMARSer?» parce que l'atmosphère a une densité très basse et que le système des ailes ne marchera pas pour la descente. On doit envisager la manière des ballons. «Quelles expériences peut-on y faire?», «Comment dessiner et fabriquer des instruments durables, fonctionnels et légers?». Une autre interrogation encore «Comment distraire l'équipage pendant un si long voyage?».

Cette question et beaucoup d'autres devront être répondues avant d'envoyer des hommes faire ce long voyage avec de bonnes chances de retour.

La dernière soirée sera encore consacrée à une table ronde en présence de tous les orateurs. Les discussions traiteront de questions telles que «Qui doit le faire?», «Y aura-t-il un consortium entre tous les pays?», «Quel pays veut contribuer, de quelle manière et avec quel financement?». Le

in the field of 'Physical Metallurgy'.

Dr. Roald Sagdeev directs all of the Russian Space Programs. He is a world authority on the subject of Space Exploration.

The Colloquium will address such questions as: 'Why does man want to explore Mars?'. The answer to that question is multi-faceted. Some will answer as Sir Edmond Hillary, when someone asked him: 'Why did you wish to climb Mount Everest?'; he responded 'Because it's there'. Man has been and will be forever challenged by the Unknown. The scientific explanation of "Why go?" is also appropriate. Although there is some oxygen, (small quantity), and water on Mars, it is not believed that life exists today, even in its lowest form, which is moss. There is however a question that rests in the minds of scientists 'Did life at some time exist on Mars?'. Mars is a planet which is quite similar to Earth in many ways and its exploration by a human would provide us earthlings with much information about the formation of the earth and the development of life on this planet. This subject will be treated as a panel on the first night of the Colloquium. The discussions will last a total of four hours, with a break mid-way dinner.

Then, there are many, many subjects related to the questions, such as: How to get there? What is necessary medically? Can man support weightlessness for approximately the 500 days to go out to Mars and come back with some time there for exploration? How will we feed the astronauts? They will have to recycle everything because he cannot carry many Evian bottles. Will he grow his own food? What new techniques of food production will be necessary? How will they land on Mars? It has a very low density atmosphere, and therefore conventional airplanes and glider type wing landers can not be used. What experiments must be performed? How must the instruments be designed, because they must be light in weight and very functional? How will we entertain the crew for that long a time? These and many more questions must be answered before we send some men on that long trip with a good chance of success.

The last evening will again be a panel discussion, amongst all of the contributors to the Colloquium, in order to discuss the problem; 'From where do the finances come?'; 'Who should be involved with the effort?'; 'Who should do what?'; 'When can it be done?'.

It is the hope of nearly everyone who has been involved in the Space efforts, and particularly those who are dreaming about the voyage to Mars, that this effort will be one that is the collective work of the entire world.

It is well been recognised that whenever scientists work together on a project with technologies from many different disciplines, the communality of their interest destroys international barriers. It could be hoped that the joint voyage to Mars could help keep peace in our time.

H. Dudley Wright  
January 1988

dernier pas est donc de fixer la somme nécessaire pour tous ces projets et de trouver les moyens de l'obtenir. Il s'agira aussi de déterminer le meilleur moment pour le faire.

Chaque scientifique concerné par les efforts spatiaux et plus spécialement par le voyage sur Mars souhaite que les efforts de ce voyage soient la résultante d'un travail collectif au niveau mondial.

Il est bien connu que chaque fois que des scientifiques de différentes nationalités ont eu l'occasion de travailler ensemble sur un projet utilisant des technologies de beaucoup de domaines différents, le but commun a toujours détruit les barrières internationales.

On se prend à croire à la possibilité qu'un voyage sur Mars réalisé en commun puisse aider à la sauvegarde de la paix.

H. Dudley Wright  
Janvier 1988

| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br>CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | POSTES VACANTS |                           | Date   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------------------------|--------|
|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                |                           | 5.9.88 |
| N° de poste,<br>vacance de poste,<br>& date                                                            | Titre de l'emploi & résumé des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Grade          | Comité<br>de<br>sélection |        |
|                                                                                                        | <div>Recrutement interne exclusivement</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                           |        |
| DD-OCS-211<br>88-35, 02.08.88                                                                          | Technicien (Electronique)<br>- Collaborer au sein de l'équipe chargée de l'appui Macintosh dans l'unité MIS (Management Information Systems):<br>- Préparer des configurations d'ordinateurs Macintosh selon les spécifications des utilisateurs et les installer aux postes de travail des utilisateurs. Le PC Apple Macintosh est le plus employé au CERN; plus de mille sont installés couvrant un grand champ d'applications de l'activité MIS. Le groupe OCS assure l'appui des applications MIS sur Macintosh à tous les niveaux: installation, amélioration, connection aux réseaux, distribution de logiciels, réparation et entretien. Le candidat devrait avoir ou être capable d'acquérir des connaissances de l'ensemble des matériels, des logiciels et des outils de diagnostiques de la gamme Apple Macintosh. Il sera également impliqué dans tous les aspects de la bonne marche de l'atelier Macintosh.                                                                                                                                                                         | 6/7            |                           |        |
| DD-OCS-045/210<br>88-36, 02.08.88                                                                      | Ingénieur (Programmation) (2 postes)<br>- Collaborer au sein de l'équipe chargée de l'appui Macintosh dans l'unité MIS (Management Information Systems). Le PC Apple Macintosh est le plus employé au CERN; plus de mille sont installés couvrant un grand champ d'applications de l'activité MIS. Le groupe OCS assure l'appui des applications MIS sur Macintosh à tous les niveaux: installation de matériels, distribution de logiciels, service d'appui et d'intégration pour les utilisateurs. Assumer des responsabilités d'analyste de systèmes au sein de l'unité OCS. S'assurer que les réseaux Macintosh MIS fournissent des services adaptés et qu'ils s'intègrent correctement aux futurs systèmes de bureautique ainsi qu'à l'ensemble des grappes d'ordinateurs. Chargé de l'interface avec Apple et diverses maisons d'études de développements futurs. Assurer la formation des utilisateurs par l'organisation de cours, superviser le travail de techniciens et d'employés de traitement de données. Traiter avec les fabricants et fournisseurs de matériels et de logiciels. | 9/10           |                           |        |
| DD-CO-CO-216<br>88-33, 02.08.88                                                                        | Physicien ou Ingénieur (Programmation)<br>- Assumer d'importantes responsabilités dans l'exploitation et la gestion d'une grande installation VAX, utilisant les systèmes d'exploitation VMS et UNIX.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 9/10           | .../...                   |        |

| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br>CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | POSTES VACANTS |       | Date<br>5.9.88            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|---------------------------|
| N° de poste,<br>vacance de poste,<br>& date                                                            | Titre de l'emploi & résumé des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                | Grade | Comité<br>de<br>sélection |
| .../...                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"><li>- Elaborer et assurer la maintenance d'installations conçues pour faciliter la tâche décrite ci-dessus, notamment dans le domaine des opérations automatiques, en utilisant des outils tels que postes de travail, intelligence artificielle et nouveaux matériels.</li><li>- A plus long terme, ces fonctions pourraient être étendues aux sections CRAY, IBM, APOLLO et NETWORK du Groupe. Le travail implique une collaboration étroite avec les autres systèmes et leurs équipes de soutien.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                |       |                           |
| DD-OCS-213<br>88-32, 02.08.88                                                                          | Employé(e) administratif(ve)<br>(Traitement des données) <ul style="list-style-type: none"><li>- Participer à toutes les tâches quotidiennes des opérations Macintosh dans le magasin d'ordinateurs individuels.</li><li>- Assurer l'organisation, la maintenance et la sauvegarde de systèmes de bases de données prenant en charge toutes les opérations administratives et la gestion des stocks.</li><li>- Assumer la responsabilité des listes de déballage, des formulaires de garantie et du marquage du matériel.</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                | 5     |                           |
| DD-ED-AE-214<br>88-34, 02.08.88                                                                        | Ingénieur (Programmation) <ul style="list-style-type: none"><li>- Travailler au sein de l'équipe de la Division DD assurant le support des outils d'IAO du CERN dans le domaine de la simulation électronique analogique, en fournissant le soutien logiciel nécessaire. Le progiciel utilisé le plus souvent, I-SPICE, est installé sur une grappe centrale de VAX utilisant VMS, et il est accessible aux utilisateurs sur l'ensemble du site par l'intermédiaire de terminaux graphiques. SUPER*SPECTRE et ECAP sont installés sur l'IBM central sous VM/CMS et fonctionnent en mode traitement par lot. Indépendamment du soutien permanent, les travaux futurs ont pour but d'améliorer les performances et la souplesse de l'environnement de simulation. Cela impliquera très probablement un mouvement vers le traitement avec des postes de travail locaux.</li><li>- Contribuer au travail dans quelques-uns des domaines suivants:<ul style="list-style-type: none"><li>- consolidation, stabilisation et maintenance du progiciel I-SPICE</li><li>- installation et maintenance de nouveaux outils tels que SABER</li><li>- adaptation des outils bénéficiant d'un soutien aux besoins du CERN, élaboration d'interfaces avec d'autres progiciels dans la chaîne IAO/CAO et création de bonnes interfaces humaines.</li></ul></li></ul> |                | 9/10  |                           |
|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |       | .../...                   |

| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br><b>CERN</b> EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | POSTES VACANTS |       | Date<br>5.9.88            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|---------------------------|
| N° de poste,<br>vacance de poste,<br>& date                                                                   | Titre de l'emploi & résumé des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                | Grade | Comité<br>de<br>sélection |
| .../...                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>- gestion etc. de la bibliothèque de composants et de modèles</li> <li>- création de services généraux pour les utilisateurs</li> <li>- rédaction de documentation pour utilisateurs</li> <li>- création de modèles de simulation.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                |       |                           |
| DD-ED-DE-218<br>88-38, 05.08.88                                                                               | <p>Assistant technique (Electronique)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Travailler comme membre de l'équipe de la Division DD chargée du soutien des activités liées à l'utilisation d'un processeur spécial conçu au CERN, le 3081/E, par des expériences du CERN et leurs collaborateurs extérieurs. Les tâches prévues portent principalement sur le matériel, mais une aptitude à comprendre et à utiliser les progiciels et les programmes est considérée comme indispensable. Ces tâches comprennent la passation de commandes de composants, la préparation d'appels d'offres pour l'achat de grandes quantités de composants et pour la fabrication d'unités, la maintenance d'une base de données de l'équipement pour projets, la préparation de prototypes construits au CERN, le suivi des fabrications extérieures, et la construction finale, les essais, l'installation et la maintenance de processeurs 3081/E. La participation à la conception d'améliorations de système et/ou d'innovations sera activement encouragée.</li> </ul> |                | 7/8   |                           |
| EF-NEU-138<br>88-31, 29.06.88                                                                                 | <p>Assistant technique (Electricité ou Electronique)</p> <p>En tant que membre d'un petit groupe à activités diversifiées et sous la supervision d'un ingénieur supérieur :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- prendre en charge la chaîne d'acquisition de données et le système de commande relatifs au contrôle d'équipements desservant une expérience de physique (LEP) ;</li> <li>- participer à l'installation, à l'amélioration et à l'exploitation d'alimentations stabilisées de puissance alimentant un aimant supraconducteur ;</li> <li>- organiser l'exploitation de l'appareillage électrique de puissance (alimentations et lignes à retard pulsées pour l'expérience WA79). Assurer les dépannages nécessaires ;</li> </ul> <p>La nature du travail et la composition du groupe exigent, après une période de formation, que le candidat soit interchangeable avec l'Assistant Technique Principal du groupe.</p> <p>Ces activités peuvent nécessiter un travail en dehors des heures normales.</p>                                    |                | 8     |                           |

| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br><b>CERN</b> EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | POSTES VACANTS |       | Date<br>5.9.88            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------|---------------------------|
| N° de poste,<br>vacance de poste,<br>& date                                                                   | Titre de l'emploi & résumé des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                | Grade | Comité<br>de<br>sélection |
| SPS-EMA-202<br>88-37, 12.08.88                                                                                | Assistant technique principal<br>- Participer, en tant que membre d'une équipe, aux travaux de développement d'aimants à champ élevé destinés à un éventuel Grand Collisionneur à Hadrons (LHC). Prendre part, en collaboration avec les ingénieurs, physiciens et techniciens, à la définition et à l'étude d'éléments de ces aimants ou de leurs équipements auxiliaires. Diriger et assurer l'inspection de la fabrication de prototypes et de modèles d'aimants dans l'industrie, ainsi que de la fabrication de certains éléments au CERN. Participer à l'installation, aux essais et mesures effectués au CERN et dans d'autres laboratoires.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                | 8/9   |                           |
| FI-PB-96<br>88-26, 01.06.88                                                                                   | Délégué(e) administratif(ve)<br>- Participer, en étroite collaboration avec le Chef du Bureau de la Planification et des Budgets, aux principales activités relatives aux budgets, plans financiers à moyen et long terme, variation des coûts, prévisions, statistiques, etc. :<br>- Préparer et rédiger les documents et rapports liés à ces activités.<br>- Assurer une liaison permanente avec les responsables des différentes unités du CERN dans le cadre des procédures budgétaires et de leur suivi.<br>- Procéder, dans le domaine de l'analyse économique et de la statistique, à des études spécifiques (allant de la collecte des données à la mise en oeuvre des conclusions).<br>- Evaluer les conséquences financières d'hypothèses proposées par la Direction, et concevoir dans ce but des méthodes et modèles de simulation de coûts. Développer et exploiter un système d'informations économiques et financières.<br>- Développer à haut niveau les échanges d'informations avec les organismes extérieurs. |                | 9/10  |                           |
| ST-EL-RD-447<br>88-25, 23.05.88                                                                               | Ingénieur supérieur (Electricité)<br>- En tant que Chef de Section dans le cadre du Groupe Installations électriques et Contrôles, être responsable de l'exploitation, de l'entretien, des essais et de la modification ou implantation d'importants équipements liés à une partie du réseau de distribution d'électricité des sites. Planifier, organiser et superviser les travaux d'entretien, de réparation et de modification. Diriger le travail de nombreux techniciens et électriciens. Assurer le contact et la coordination avec les utilisateurs du réseau.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                | 10/11 |                           |
|                                                                                                               | .../...                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |       |                           |

|                                                                                                               |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |  |                |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|---------------------------|
| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br><b>CERN</b> EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH |  | POSTES VACANTS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  | Date<br>5.9.88 |                           |
| N° de poste,<br>vacance de poste,<br>& date                                                                   |  | Titre de l'emploi & résumé des fonctions                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |  | Grade          | Comité<br>de<br>sélection |
| .../...                                                                                                       |  | <p>- Le poste et les responsabilités qui lui sont liées pourront être adaptés en fonction des compétences et aptitudes du candidat.</p> <div><p>Les membres du personnel titulaire intéressés sont invités à contacter les Services de l'Emploi pour de plus amples renseignements. Tél. 2735/4606<br/>Les Candidatures devront, si possible, parvenir à la Division du Personnel dans les quatre semaines suivant le jour de publication.</p></div> |  |                |                           |

| ORGANISATION EUROPÉENNE POUR LA RECHERCHE NUCLÉAIRE<br>CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH        |                  |          | POSTES VACANTS<br>Recrutement interne et externe |       | Date<br>5.9.88 |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------|--------------------------------------------------|-------|----------------|---------------------------|
| No de Poste                                                                                                   | Vacance de poste |          | Titre de l'Emploi                                | Grade |                | Comité<br>de<br>sélection |
|                                                                                                               | No.              | Date     |                                                  |       |                |                           |
| EF-DI/830 *                                                                                                   | 87-49            | 06.07.87 | Physicien LAA                                    | 9     |                |                           |
| EP-RE-245                                                                                                     | 87-64            | 06.10.87 | Physicien (Phys. expérimentale)                  | 9     |                | B                         |
| TH-SIS-014                                                                                                    | 88-23            | 20.05.88 | Délégué à l'Information scientifique.            | 8/9   |                | B                         |
| TH-SP-024                                                                                                     | 88-39            | 11.08.88 | Physicien (Phys. théorique)                      | 9     |                |                           |
| SPS-DI-017                                                                                                    | 88-29            | 09.06.88 | Ingénieur ou Physicien<br>(Programmation)        | 8/9   |                | B                         |
| DG-CS-36                                                                                                      | 88-30            | 20.06.88 | Employé(e) administratif(ve)                     | 4     |                |                           |
| DG-OF-012*                                                                                                    | 88-40            | 12.08.88 | Delégué(e) administratif(ve)                     | 8     |                |                           |
| <div> <p>Pour plus de renseignements, veuillez contacter les Services de l'Emploi. Tél. 2735/4606.</p> </div> |                  |          |                                                  |       |                |                           |